



**CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21**

4° EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL

## INFORME DEL JURADO



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO




**CGLU**

Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



**culture 21**

Comisión de CGLU

The page features four decorative geometric shapes in the corners, each consisting of two overlapping rounded rectangles. The top and bottom shapes are light blue, while the left and right shapes are a slightly darker shade of blue. The text is centered in the middle of the page.

EL PREMIO INTERNACIONAL  
**CGLU – CIUDAD DE MÉXICO**  
– **CULTURA 21** tiene como  
objetivo reconocer a ciudades  
y personas líderes que se  
hayan destacado en su aporte  
como dimensión del desarrollo  
sostenible.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## CONTEXTO Y OBJETIVOS

El **Premio Internacional 'CGLU – Ciudad de México – Cultura 21'** tiene como objetivo premiar a ciudades y personalidades líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como una dimensión clave de las ciudades sostenibles. El Premio demuestra el liderazgo de la Ciudad de México en la relación entre cultura y desarrollo sostenible y el compromiso de CGLU en situar a la cultura como una dimensión fundamental de la sostenibilidad urbana mediante la Agenda 21 de la cultura.

La cuarta edición del Premio Internacional 'CGLU - Ciudad de México - Cultura 21' coincidió en el tiempo con la pandemia de COVID-19, un enorme desafío para la humanidad con una clara dimensión cultural. La pandemia está teniendo un impacto extraordinario en la vida cultural de las ciudades, amenazando la sostenibilidad de las organizaciones, redes y actores culturales y, al mismo tiempo, demostrando el destacado rol de la cultura para asegurar el bienestar y luchar por un mundo mejor. Durante la crisis, las ciudades y los gobiernos locales están apoyando las iniciativas y las infraestructuras culturales, fomentando la reflexión colectiva sobre la relación entre los derechos culturales, la democracia, las libertades, el espacio público y el bienestar, y promoviendo la cooperación y la solidaridad internacionales.

El Jurado expresa su más sincera gratitud a todos los que trabajan en la primera línea de la pandemia: los hospitales, los equipos de la sanidad pública y los proveedores de servicios esenciales. Junto a ellos, los artistas, creadores y profesionales de la cultura, así como las organizaciones del sector cultural, están desempeñando un papel fundamental para garantizar el acceso a la información, fomentar la sensibilización y la tolerancia, promover el bienestar y la resiliencia de los individuos y las comunidades y crear las capacidades para imaginar las sociedades del futuro.

El Jurado señala que la crisis de COVID-19 está evidenciando que la cultura es un pilar de la vida de las personas. El Jurado subraya que la cultura debe ocupar un lugar central en la recuperación, en los programas de desarrollo a largo plazo a nivel local, nacional e internacional, y más que nunca especialmente en el contexto de la Década de Acción para la implementación de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El Jurado destaca que las solicitudes demuestran cómo, en todo el mundo, cuestiones como el patrimonio, la memoria, la diversidad, el conocimiento y la creatividad están estrechamente relacionadas con el bienestar, las libertades y el desarrollo, y que la cultura es esencial para diseñar un futuro mejor para todos. Así pues, el Jurado quiere expresar su gratitud a todas las ciudades candidatas por su esfuerzo y dedicación, y por los recursos y el entusiasmo que han invertido en la presentación de sus candidaturas, especialmente en estos tiempos difíciles. El Jurado también elogia la participación de las miles de personas asociadas a CGLU y Ciudad de México que han trabajado en las candidaturas y las nominaciones.

# CATEGORÍAS

## PREMIO A UNA CIUDAD, GOBIERNO LOCAL O REGIONAL

Esta categoría premia a una ciudad, gobierno local o regional cuya política cultural haya contribuido significativamente a relacionar los valores de la cultura (el patrimonio, la diversidad, la creatividad y la transmisión de conocimientos) con la gobernanza democrática, la participación ciudadana y el desarrollo sostenible. El Premio se asigna al gobierno local o regional candidato que resulte ganador de un proceso competitivo, a partir de una convocatoria abierta a los miembros directos o indirectos de CGLU. El Premio reconoce una política, un programa o un proyecto original, que incluya explícitamente los principios de la Agenda 21 de la cultura. La acción premiada debe contar con, por lo menos, dos años de ejecución y documentar pruebas del impacto y éxito logrados. La ciudad ganadora recibe la cantidad de 50.000 euros, los cuales son utilizados para la promoción internacional del proyecto (publicación de un libro, participación en foros, visibilidad internacional) y para reforzar la implementación local de la Agenda 21 de la cultura.

## PREMIO A UNA PERSONALIDAD

Esta categoría premia a una personalidad destacada mundialmente por haber hecho una aportación fundamental a la relación entre cultura y desarrollo sostenible. El premio a la personalidad es designado por el Jurado, sin proceso abierto de competencia. Los miembros directos o indirectos de CGLU pueden realizar una nominación espontánea de una personalidad. La categoría “Personalidad” está dotada con la cantidad de 25.000 euros.

# CALENDARIO

La cuarta edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” transcurre entre el 15 de noviembre de 2019 (lanzamiento de la convocatoria) y 13 de mayo de 2021 (ceremonia de entrega del Premio en la Ciudad de México).

La convocatoria de esta cuarta edición se abrió el 15 de noviembre de 2019, con la publicación de las **bases** y el **formulario** del Premio.

El Secretariado Mundial de CGLU, varias secciones de CGLU (**CGLU Asia-Pacífico**, **CGLU Eurasia**, **CCRE-CEMR**, **Metropolis**, **FLACMA**, **CGLU-África** y **CGLU Oriente Medio**), la comisión de CGLU de **Inclusión Social**, **Democracia Participativa y Derechos Humanos** y el **Foro de las Regiones de CGLU** difundieron información del Premio entre sus miembros y



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

merecen un agradecimiento especial. La Comisión de cultura y el Gobierno de la Ciudad de México también se implicaron en la difusión de forma muy activa.

Varias redes mundiales, regionales y nacionales de los ámbitos de la cultura y la gobernanza local también difundieron la información sobre el Premio entre sus miembros. Entre estas cabe destacar a Culturelink, Culture Action Europe, Culture et Développement, Eurocities, ICOMOS, IFLA, la Federación Internacional de Consejos de Artes y Agencias Culturales (FICAAC), la Federación Internacional de Coaliciones por la Diversidad Cultural (FICDC), NEMO, la Red Arterial y la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO.

La convocatoria se cerró el 18 de marzo de 2020.

El Jurado analizó entre los días 29 de marzo y 14 de mayo de 2020 las candidaturas presentadas en las dos categorías mencionadas, y celebró su reunión final los días 19 y 20 de mayo de 2020.

## JURADO

El Jurado del Premio estuvo formado por las siguientes cinco personas, que son expertos internacionales de intachable trayectoria y enorme prestigio en el ámbito cultural.

**José Alfonso Suárez del Real y Aguilera** (Presidente del Jurado). Actual Secretario de Cultura de la Ciudad de México, tiene una reconocida trayectoria como periodista y promotor cultural, así como una amplia experiencia en políticas públicas culturales y de derechos humanos.

**Lourdes Arizpe**. Antigua Secretaria General y miembro de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo de las Naciones Unidas, ha dirigido proyectos culturales en todo el mundo como Directora Adjunta de Cultura de la UNESCO.

**Catherine Cullen**. Asesora Especial de Cultura y Ciudades Sostenibles, fue Teniente de Alcalde de Cultura de la Ciudad de Lille, Francia, y fue también Presidenta de la Comisión de cultura de CGLU.

**Lupwishi Mbuyamba**. Etnomusicólogo, con formación en filología y filosofía, investigador y académico, Lupwishi Mbuyamba es el Director Ejecutivo del Observatorio de Políticas Culturales en África y Presidente del Consejo de la Música Africana.

**Ayşegül Sabuktay**. Directora de la Academia Mediterránea de Esmirna, una organización única fundada por la Municipalidad Metropolitana de Esmirna en 2011, como un grupo de reflexión y plataforma cultural democrática. Izmir será la sede de la Cumbre de Cultura de CGLU en 2021.

El [perfil biográfico completo](#) de los cinco miembros del Jurado está disponible en la [web del Premio](#).

# CANDIDATAS

## CATEGORÍA CIUDAD, GOBIERNO LOCAL O REGIONAL

El 18 de marzo de 2020 se habían recibido 81 solicitudes. Los siguientes son los nombres de las ciudades y de los gobiernos locales o regionales candidatos:

**Abitibi-Temiscamingue** (Quebec, Canadá), **Acadia** (Nuevo Brunswick, Canadá), **Adelaida** (Australia), **Azuay** (Ecuador), **Bagcilar** (Istanbul, Turquía), **Baie-Mahault** (Guadalupa, Francia), **Balikesir** (Turquía), **Bandung** (Java Occidental, Indonesia), **Belo Horizonte** (Minas Gerais, Brasil), **Beylikdüzü** (Istanbul, Turquía), **Bolonia** (Italia), **Brasilia** (Brasil), **Brazzaville** (República del Congo), **Bulawayo** (Zimbabue), **Cairo** (Egipto), **Carchi** (Ecuador), **Çatalca** (Istanbul, Turquía), **Ceará** (Brasil), **Chiang Mai** (Tailandia), **Ciudad Juárez** (Chihuahua, México), **Concepción** (Chile), **Donostia / San Sebastián** (País Vasco, España), **Dublín** (Irlanda), **Eindhoven** (Países Bajos), **El Cañar** (Congope, Ecuador), **El Carmen de Viboral** (Colombia), **Hamadán** (Irán), **Huechuraba** (Chile), **Jatwangi** (Majalengka, Java Occidental, Indonesia), **Jinju** (República de Corea), **Jongno-gu** (Seúl, República de Corea), **Kashan** (Irán), **Kazán** (Federación Rusa), **Kirtipur** (Katmandú, Nepal), **Konya** (Turquía), **Krabi** (Tailandia), **La Habana** (Cuba), **La Paz** (Bolivia), **Magas** (Ingusetia, Federación Rusa), **Manchester** (Inglaterra, Reino Unido), **Mar del Plata** (General Pueyrredon, Argentina), **Medellín** (Colombia), **Mérida** (México), **Nilüfer** (Turquía), **Niterói** (RJ, Brasil), **Nizny Novgorod** (Federación Rusa), **Novosibirsk** (Federación Rusa), **Oradea** (Rumanía), **Osmangazi** (Turquía), **Pachuca de Soto** (Hidalgo, México), **Papantla de Olarte** (Veracruz, México), **Peñalolén** (Santiago, Chile), **Pincourt** (Quebec, Canadá), **Puebla** (México), **Qingdao** (China), **Ramallah** (Palestina), **San Antonio** (Texas, Estados Unidos de América), **San José** (Costa Rica), **San José de Cúcuta** (Colombia), **San Luis de Potosí** (Gobierno Municipal, México), **San Luis de Potosí** (Estado, México), **Sancaktepe** (Istanbul, Turquía), **Santiago de los Caballeros** (República Dominicana), **São Paulo** (Brasil), **Segú** (Malí), **Stavropol** (Federación Rusa), **Surakarta** (Indonesia), **Taichung**, **Tequila** (Jalisco, México), **Terrassa** (Cataluña, España), **Torreón** (Coahuila, México), **Trois-Rivières** (Quebec, Canadá), **Ulán Bator** (Mongolia), **Valongo** (Portugal), **Volgogrado** (Federación Rusa), **Wrocław** (Polonia), **Xi'an** (China), **Yakutzk** (República de Sajá-Yakutia, Federación Rusa), **Yalova** (Turquía), **Yeongdo-gu** (Busán, República de Corea), **Yopougon** (Abiyán, Costa de Marfil).

Los resúmenes de los proyectos presentados por cada uno de estos 81 candidatos, junto con un mapa interactivo, pueden consultarse en [esta página](#) del sitio web del Premio.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## CATEGORÍA PERSONALIDAD

El plazo para la presentación de **nominaciones** finalizó también el 18 de marzo de 2020. Se recibieron candidaturas correspondientes a 21 personas. Estas nominaciones, en algunos casos, se realizaron con petición de confidencialidad y/o sin el conocimiento de las personas interesadas. El Jurado desea que esta confidencialidad sea estrictamente respetada y, por esta razón, no hace públicos los nombres de las personalidades nominadas.

## RESULTADOS

### CATEGORÍA CIUDAD, GOBIERNOS LOCAL Ó REGIONAL

El Jurado pudo constatar la altísima calidad de las candidaturas recibidas y emprendió con entusiasmo la difícil tarea de evaluarlas. El Jurado quiere expresar un sincero agradecimiento a todas las ciudades candidatas, por su esfuerzo y dedicación en tiempo, recursos e ilusión para presentar su candidatura.

El Jurado ha valorado cada uno de los 81 proyectos presentados, y proporciona comentarios personalizados en el último apartado de este informe (véase el capítulo 8).

El Jurado valoró la capacidad de cada proyecto de relacionar los valores de la cultura (patrimonio, diversidad, creatividad y conocimiento) con la gobernanza democrática, la participación ciudadana y el desarrollo sostenible de las ciudades. El Jurado ha utilizado los siguientes criterios en el análisis de cada proyecto:

- Explicación completa del contexto: la ciudad/territorio donde se ha desarrollado el proyecto, y sus políticas culturales.
- Relación del proyecto con los principios y las recomendaciones de la Agenda 21 de la cultura.
- Calidad de la explicación del objetivo general, los objetivos y acciones específicas, las fases del proyecto, el presupuesto, los obstáculos enfrentados y los resultados obtenidos.
- Relación del proyecto con entidades asociadas, con otros gobiernos asociados y con la población beneficiaria.
- Análisis de los impactos directos y transversales del proyecto, aspectos clave y modelo de evaluación utilizado.
- Continuidad del proyecto.

- Potencial que el proyecto sea adaptado o replicado en otras ciudades
- Destino del Premio: Análisis de la pertinencia de las acciones previstas, y viabilidad del presupuesto correspondiente, especialmente en el contexto de la pandemia de COVID-19.

El Jurado decidió que los ganadores del Premio (en orden alfabético) sean las candidaturas **“Red de Artes y Prácticas Culturales Ciudad de Medellín”**, presentada por la ciudad de **Medellín** (Colombia) y **“Segú: Ciudad Creativa”**, presentada por **Segú** (Malí). Cada candidatura recibirá 25.000 euros.

**Medellin.** Hace 24 años se creó en Medellín la **“Red de Artes y Prácticas Culturales”**, en la que participan diferentes grupos y organizaciones artísticas y culturales de toda la ciudad junto con el gobierno local para garantizar los derechos culturales de los niños, los adolescentes y los jóvenes. Esta iniciativa de carácter comunitario presta apoyo a más de 7.800 niños y jóvenes de las 16 comunas y 5 corregimientos de Medellín cada año, brindándoles oportunidades para la expresión, el intercambio, el aprendizaje, la experimentación y el disfrute de una amplia gama de formas artísticas, estéticas y culturales, entre ellas la danza, las artes escénicas, las artes plásticas y visuales, la música y el audiovisual. Con este proyecto se ha incrementado el acceso público a la cultura en Medellín, mejorando la infraestructura cultural de los barrios, creando oportunidades de formación cultural y promoviendo programas y ofertas específicas para grupos desfavorecidos, en estrecha colaboración con otros planes y programas municipales. A lo largo de los años, la Red de Artes y Prácticas Culturales ha contribuido a promover y reforzar a Medellín como una ciudad cultural comprometida con políticas culturales inclusivas y participativas orientadas a afianzar la ciudadanía cultural, el desarrollo sostenible y la mejora de la calidad de vida y el bienestar de todos los habitantes.

**Segú.** El proyecto **“Segú: Ciudad Creativa”** comenzó en 2015 como una iniciativa de la Fundación del Festival en el Níger. En colaboración con el municipio de Segú, la iniciativa ha proporcionado a la ciudad una sólida política cultural centrada en el desarrollo sostenible. La implicación y el compromiso de todos los agentes culturales, el gobierno local y la sociedad civil en el proceso de implementación de esta firme iniciativa ha contribuido a desplegar sus principales objetivos, proporcionando acceso a la cultura para todas las personas y realzando el valor de las identidades culturales de Segú -música, diseño y moda, artes visuales, patrimonio y gastronomía- y la creación artística y cultural, haciendo del arte y la cultura el centro del desarrollo local. **“Segú: Ciudad Creativa”** ha contribuido a profesionalizar también el sector cultural, mejorando las condiciones de trabajo de los agentes culturales y creativos y creando sinergias entre las organizaciones culturales, los agentes implicados y la ciudadanía. Además, **“Segú: Ciudad Creativa”** constituye un marco apropiado para la colaboración con otras ciudades africanas y promueve la implementación de proyectos basados en la co-creación, la coproducción, el intercambio de experiencias y la difusión de buenas prácticas.





# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

El Jurado también decidió otorgar una mención especial a los siguientes proyectos (en orden alfabético):

**Chiang Mai** (Tailandia), por el programa **“Red Central de Museos de Chiang Mai”**, creado en 2002. Esta iniciativa fomenta la cultura local y la participación ciudadana con un enfoque colaborativo, utilizando su capacidad organizativa y su ubicación central como “herramientas de trabajo” que promueven el acceso a los recursos municipales y movilizan así el capital cultural de la ciudad, incluido el patrimonio de los pueblos indígenas, como un movimiento de cambio para construir un mejor futuro sostenible.

**Concepción** (Chile), por el proyecto **“Centro Creación Concepción (C3): un espacio de colaboración creativa para el desarrollo sustentable”**. Este espacio de colaboración constituye un impulso a los sectores creativos locales como el diseño, la arquitectura, la tecnología, la música y las artes escénicas, y un ejemplo ilustrativo de la infraestructura concebida como una prioridad de la ciudad para promover la cultura como pilar del desarrollo sostenible.

**Manchester** (Inglaterra, Reino Unido), por el programa **“Colaboración cultural sobre el clima”**. Esta iniciativa, que reúne 35 organizaciones y festivales culturales y está completamente alineada con las ambiciones de la primera estrategia de cambio climático de la ciudad, está ayudando a crear un fuerte liderazgo en materia de sensibilización medioambiental, y ha convertido a Manchester en un poderoso ejemplo y punto de referencia para la colaboración cultural y el compromiso en materia de acción climática.

**Ramala** (Palestina), por el programa **“Ciudad de la Música”**, una iniciativa que ha contribuido a la natural orientación de la ciudad hacia la música como factor de transformación social y desarrollo. “Ciudad de la Música” muestra cómo el trabajo sistemático puede crear buenas condiciones para la implementación de proyectos creativos sostenibles para las comunidades locales, a pesar de situaciones políticas difíciles e inestables.

**Ulán Bator** (Mongolia), por el proyecto **“Semana del Arte Público en Ulán Bator”**, una iniciativa dedicada al arte y su relación con los grandes temas de la contemporaneidad, como las migraciones, el mundo rural y el nomadismo, las minorías étnicas, la democracia y el cambio climático. El proyecto está organizado por Land Art Mongolia, una organización que aporta el contexto específico de la ciudad y la región de Mongolia al debate internacional sobre el desarrollo sostenible.

**Yopougon** (Costa de Marfil), por el programa **“Yopougon: Ciudad Educativa y Creativa para la Cohesión Social y la Integración de la Juventud”**. Esta es una iniciativa sólida y completa que demuestra la voluntad del gobierno local de situar la cultura como un pilar de las políticas locales de sostenibilidad. La iniciativa tiene un claro componente inclusivo y participativo, con líneas específicas sobre la integración de la juventud en el sector cultural y creativo, que se ha traducido en la mejora del bienestar de la ciudadanía.

El Jurado también ha otorgado la mención especial “Leona Vicario de México”: **San José** (Costa Rica), por el proyecto **“Computer Club House, San José Sur + Solo para chicas: Desarrollo integral para adolescentes mujeres y prevención del embarazo temprano”**. Computer Club House es un espacio de aprendizaje seguro centrado en las tecnologías digitales que fomenta los derechos culturales de los adolescentes en un contexto de desigualdad y exclusión. Con la creación del programa “Solo para chicas” en 2010, esta pequeña pero poderosa iniciativa ha demostrado que la cultura es clave en el desarrollo del potencial de la juventud para construir sociedades democráticas y pacíficas.

Las ganadoras y las menciones especiales son excelentes ejemplos de la implementación local de la Agenda 21 de la cultura.

## CATEGORÍA PERSONALIDAD

El Jurado decidió que el Premio en la categoría Personalidad fuera compartido ex-aequo por dos personas (en orden alfabético):

**Eusebio Leal.** Ha consagrado toda su vida a la preservación del patrimonio histórico y cultural de Cuba y de la humanidad. La distinguida sensibilidad del Dr. Leal, así como su temprana incursión en la administración pública, le permitieron comprender el alcance y el valor del patrimonio cultural de las ciudades, en particular de La Habana, tanto para sus ciudadanos como para el resto del mundo. Es Presidente de Honor del Comité Cubano del Consejo Internacional de Museos (ICOM) y Presidente de Honor del Comité Cubano del ICOMOS y de la Sociedad Civil Patrimonio, Comunidad y Medio Ambiente; Profesor Emérito de la Universidad de La Habana y Doctor Honoris Causa de prestigiosas universidades del mundo; preside la Red de Oficinas del Historiador y Conservador de las Ciudades Patrimoniales de Cuba. A lo largo de su carrera profesional ha promovido la encarnación del espacio público como espacio cultural, preservando el patrimonio como un bien común a través de la restauración y conservación de las diferentes obras y proyectos que ha dirigido, con especial énfasis en el Centro Histórico de la ciudad de La Habana. La Habana es hoy un símbolo completo y absoluto de este esfuerzo. Para el Dr. Eusebio Leal, la ciudad es altamente representativa de todos los valores culturales, intelectuales, políticos, históricos y sociales del pueblo cubano, y es también una gran memoria del desarrollo arquitectónico que logró hacer de La Habana una de las ciudades postcoloniales más importantes de América Latina.

**Vandana Shiva.** Es una de las figuras pioneras del ecofeminismo más reconocidas a nivel mundial. Nacida en Dehradun (India), la Vandana Shiva es doctora en ciencias físicas, filósofa de la ciencia, ecologista, feminista y pacifista. Dirige la Fundación de Investigación para la Ciencia, la Tecnología y las Políticas sobre Recursos Naturales (Research Foundation for Science, Technology and Natural Resource Policy - RFSTN)



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

en la India, la cual fundó en 1982. También es fundadora de Navdanya, un movimiento centrado en las mujeres y dedicado a la promoción de la diversidad biológica y cultural. En su defensa de las culturas alimentarias atesoradas por los pueblos indígenas y su patrimonio cultural y natural, Vandana Shiva ha vinculado explícitamente cuestiones como la seguridad alimentaria y la emergencia climática al neoliberalismo, el relativismo cultural y la colonización y la expropiación de los conocimientos agrícolas tradicionales. En este sentido, ha aportado las claves para situar la cultura en el centro del debate mundial sobre los desafíos de la humanidad. En especial, ha contribuido a posicionar a las mujeres y las niñas, así como la biodiversidad, en el primer plano de la lucha por la implementación de las políticas de derechos humanos, los Objetivos de Desarrollo Sostenible y otras agendas globales. Su visión del ecofeminismo hace hincapié en el conocimiento científico y su divulgación como instrumentos para preservar la biodiversidad y la autonomía de las culturas alimentarias, y para garantizar los derechos culturales de las personas, entre ellas los grupos de mayor riesgo, sin dejar atrás a nadie ni a ningún lugar.

## CONCLUSIÓN

La cuarta edición del Premio ha sido una experiencia sumamente significativa, que nos ha permitido conocer las políticas, programas y proyectos que las ciudades y los gobiernos locales han desarrollado para desplegar el potencial del patrimonio, la creatividad y la diversidad -es decir, la cultura- como parte inequívoca de la solución a los desafíos de la humanidad.

Estos proyectos adquieren especial relevancia en un contexto como el que estamos viviendo, en medio de la pandemia de COVID-19. La crisis ha afectado considerablemente los ecosistemas culturales de las ciudades, y la cooperación y la solidaridad entre las ciudades, las redes y los agentes culturales han resultado cruciales para superar los efectos de la crisis en las iniciativas y las organizaciones culturales.

La crisis ha evidenciado la necesidad urgente de crear nuevas posibilidades de acceso al patrimonio y al conocimiento, de construir sistemas de protección más sólidos para los trabajadores de la cultura, de reforzar la promoción de los derechos culturales teniendo en cuenta marcos de desigualdad más amplios, de multiplicar la colaboración entre ciudades y gobiernos, de fomentar medidas que conecten la cultura con los debates más amplios que tienen lugar en nuestras sociedades y de consolidar la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible.

Los premios para ambas categorías se entregarán el 13 de mayo de 2021 en la Ciudad de México, en el marco de la conmemoración del 700 aniversario de la “fundación lunar de Mexhico” en 1321, un acontecimiento que recuerda el rol de las mujeres en la formación de la comunidad y la identidad cultural de la futura Tenochtitlán, según indican las fuentes tradicionales mexicas. Todos los miembros de CGLU están cordialmente invitados a asistir.

# COMENTARIOS

*Considerando la alta calidad de las presentaciones recibidas y como testimonio de la necesidad de identificar y divulgar las buenas prácticas en cultura y desarrollo sostenible, el Jurado querría evaluar los proyectos recibidos en la categoría “Ciudad” con los siguientes comentarios. En varios casos, el Jurado sugiere que las políticas, los programas y los proyectos presentados en esta categoría se incorporen a la base de datos de buenas prácticas “**OBS**” de la Agenda 21 de la Cultura.*

## **ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

El Jurado aprecia el compromiso y el trabajo de largo recorrido desarrollado por Abitibi-Témiscamingue con el proyecto “Culturat - Primeras Naciones, Minwashin”. Esta iniciativa comenzó en 2012 como una movilización que convertiría la identidad, las artes y la cultura en el núcleo del desarrollo regional sostenible de la región. Centrada en la preservación y promoción de las artes, la cultura, la historia, el patrimonio y los conocimientos indígenas como marco esencial para desarrollar el turismo cultural sostenible, “Culturat” cuenta desde 2017 con la organización cultural Minwashin para reforzar el apoyo a las comunidades culturales algonquinas con la participación de más de 60 municipios, junto con organizaciones y actores de la sociedad civil. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU siga promoviendo esta iniciativa como una buena práctica.

## **ACADIA**

La “Estrategia global para la Integración de las artes y la cultura en la sociedad acadiana de Nuevo Brunswick” se inició en 2009 con el objetivo de situar las artes, la cultura y el patrimonio en el centro de la estrategia de desarrollo sostenible de la Acadia, una comunidad francófona del Canadá que fue objeto de una deportación masiva en el siglo XVIII y que todavía se enfrenta a importantes desafíos. El Jurado destaca el enfoque participativo de esta iniciativa y el esfuerzo conjunto de los 52 municipios, 6 ministerios provinciales, un departamento federal y más de 40 organizaciones involucradas en este singular emprendimiento, y solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **ADELAIDA**

La “Estrategia Cultural de la Ciudad de Adelaida (2017-2023)” es una iniciativa completa y ambiciosa centrada en el compromiso de integrar la cultura en todas las esferas de las políticas y prácticas públicas de la ciudad. El Jurado reconoce la capacidad de la Estrategia para reforzar la conexión de la participación activa en la vida cultural de la ciudad y la promoción de su singular patrimonio arquitectónico, natural y cultural con otros aspectos clave del desarrollo sostenible, como el bienestar, la acción climática, la economía y la inclusión social, y destaca la participación de la población aborigen Kurna. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **AZUAY**

El proyecto “Raymikuna” desarrollado por la Prefectura de Azuay ilustra la importancia de las celebraciones culturales como formas de construir sociedades y fortalecer los vínculos entre las



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

comunidades. Las Raymikunas son eventos que ayudan a recuperar la identidad de la población del Azuay y comparten los conocimientos tradicionales de la cosmovisión andina. Además, este proyecto hace visible la conexión entre las culturas ancestrales, la naturaleza y los temas más relevantes de la contemporaneidad y el desarrollo sostenible como el cambio climático y la interculturalidad con una perspectiva crítica. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **BAGCILAR**

“El Centro de Arte y Cultura para la Familia y la Mujer” se creó en 2011 como parte de la orientación de la política municipal hacia los grupos vulnerables como las mujeres, los inmigrantes, la infancia y las personas discapacitadas para contribuir a reducir las desigualdades. El centro ofrece herramientas de capacitación, cursos y actividades culturales para fomentar la participación activa de la diversidad de la población en la co-creación de la ciudad. Al mismo tiempo, este proyecto proporciona una gran cantidad de intercambios culturales y refuerza relaciones humanas sanas para un desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **BAIE MAHAULT**

El proyecto presentado por Baie-Mahault se destaca como una iniciativa para promover el papel de la cultura en el desarrollo sostenible de la región. “‘Caminos del patrimonio’, factor de valorización de la diversidad cultural de Baie-Mahault” tiene su origen en la revisión del Plan Urbanístico Local de 2014, en el que los diversos elementos del patrimonio cultural se incluyeron en una carta sobre el patrimonio con el fin de desarrollar políticas de conservación del patrimonio cultural y natural. Los Caminos del Patrimonio han creado conciencia sobre la preservación y promoción de los bienes de la ciudad, y de la isla entera, así como la necesidad de abordar las políticas urbanas con un enfoque más amplio. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este proyecto como una buena práctica.

## **BALIKESIR**

El “Centro de Producción Abeja Reina y Productos Apícolas” es una iniciativa de la Municipalidad Metropolitana de Balikesir en el marco de su programa de inversiones para 2017. El centro lleva a cabo actividades apícolas innovadoras, incluida la formación certificada, asegurando una educación inclusiva y justa y promoviendo el aprendizaje permanente para todos. El Jurado destaca la dimensión holística de este proyecto y el objetivo de conectar los conocimientos culturales con algunos de los objetivos de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, como el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, la gestión sostenible de los bosques y la prevención de la pérdida de la biodiversidad.

## **BANDUNG**

El “Laboratorio-Aldea de Moda: Pilotaje de un ecosistema de economía circular y creativa para la industria de la moda” comenzó en 2014 como una colaboración para la investigación del ecosistema de la industria de la moda de la ciudad y las zonas circundantes. Este proyecto, que ya se encuentra en su tercera fase de ejecución, presenta una sólida gobernanza de la cultura con la participación del gobierno local, el mundo académico, el sector empresarial, las comunidades y

los medios de comunicación, y un enfoque significativo de la relación entre la cultura, el desarrollo económico, la protección del medio ambiente y la lucha contra las desigualdades con una perspectiva de género. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este proyecto como una buena práctica.

### **BELO HORIZONTE**

El “Proyecto Descentra” es un programa basado en la democratización de la cultura que trata de reconocer los proyectos orientados a la descentralización de los equipamientos y las actividades culturales en el espacio público, la accesibilidad para las personas desfavorecidas y los grupos vulnerables y la participación de los barrios y territorios que tradicionalmente se involucran menos en las actividades culturales organizadas por el gobierno local. El Jurado hace hincapié en el objetivo de proporcionar recursos culturales para todos y fortalecer la gobernanza de la cultura con alianzas sólidas, y solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este programa como una buena práctica.

### **BEYLIKDÜZÜ**

La “Política cultural para posicionar a Beylikdüzü como un centro cultural alternativo y sostenible en la periferia urbana” empezó en 2014 con un enfoque participativo para promover la inclusión de la cultura en los procesos de planificación pública de manera estratégica y holística. La creación del centro cultural “Estambul Occidental”, que dispone de instalaciones culturales para realizar actividades regulares, es una de las principales acciones que ha permitido el desarrollo de un distrito culturalmente vivo, convivencial y socialmente inclusivo que se traduce en un ecosistema cultural local sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **BOLONIA**

El “Laboratorio Viviente de Cultura de Bolonia”, desarrollado en el marco del Programa ROCK, tiene por objeto situar la cultura y el patrimonio cultural en el centro de los procesos participativos, accesibles, sostenibles y circulares que conducen a transformaciones urbanas positivas y a comunidades resilientes. El Jurado valora positivamente el enfoque sistémico, participativo e integrado para abordar las necesidades específicas del centro histórico de Bolonia, combinando nuevas asociaciones y alianzas para promover la participación activa de la ciudadanía, el sector privado, el mundo académico y la administración local en la co-creación de la ciudad. El Jurado pide que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

### **BRASILIA**

El programa “Conexão Cultura DF” (‘Conexión Cultura DF’) es un proyecto centrado en la economía y la innovación en el distrito federal de Brasilia, iniciado en 2016, para promover la movilización nacional e internacional de artistas, bienes y actividades culturales y creativas. El jurado elogia el objetivo de fortalecer la proyección del sector artístico junto con la identidad del distrito a muchos niveles, incluyendo planes de implementación de medidas para promover la transparencia, la capacitación y la participación de los jóvenes en este esfuerzo. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este proyecto como una buena práctica.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## BRAZZAVILLE

En 2012 se aprobó la estrategia “Patrimonio y Creatividad para el Desarrollo Cultural” en Brazzaville con el fin de promover el crecimiento económico mediante el desarrollo del sector cultural, con un sólido enfoque para la conservación y promoción del patrimonio material e inmaterial, el turismo sostenible y la escena artística local. Esta estrategia ha logrado objetivos muy relevantes para la creación de una política cultural bien fundamentada y demuestra el compromiso de Brazzaville de aunar esfuerzos para situar la cultura en el centro del desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que la promueva como una buena práctica.

## BULAWAYO

“Reimaginar Bulawayo” es una iniciativa de Nhimbe Trust encaminada a formular una política cultural para la ciudad que se ajuste al plan de desarrollo estratégico elaborado por el Concejo Municipal. Este proyecto demuestra la voluntad de promover y fortalecer el papel de las artes y la cultura como elementos clave para el desarrollo humano y la creación de comunidades fuertes, resilientes e inclusivas. “Reimaginar Bulawayo” ejemplifica el camino a seguir para las políticas locales en el contexto global de desindustrialización, aumento de la desigualdad social, fragmentación cultural y cambio climático. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## CAIRO

Representando las paradas de la Sagrada Familia durante su viaje a Egipto, “El recorrido de la Sagrada Familia en Egipto” es un proyecto nacional lanzado por el Ministerio de Desarrollo Local y desarrollado en coordinación con las distintas instancias gubernamentales del país, incluyendo El Cairo, y muchas otras organizaciones para estimular el turismo religioso. El proyecto ha consolidado las infraestructuras y servicios para la peregrinación por los 25 emplazamientos del proyecto, repercutiendo en la conservación de los sitios y monasterios antiguos y en la promoción de centros especiales de artesanía. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## CARCHI

El “Festival Café Libro Carchi 2020, III Feria Binacional del Libro y la Lectura (Ecuador + Colombia)” es un proyecto de desarrollo regional en un área transfronteriza promovido por el Gobierno Autónomo Descentralizado de la Provincia de Carchi. En sus cuatro años de ejecución, este proyecto centrado en las personas ya ha marcado la diferencia en la promoción de la lectura, la interculturalidad, los procesos empresariales alternativos y el turismo cultural de la región, y está planificando un enfoque inclusivo aún más amplio con nuevas asociaciones a nivel nacional. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

## ÇATALCA

El “Centro de Incubación Sin Barreras” es un proyecto concebido por la Municipalidad de Çatalca en el contexto de la adopción de la normativa de las Naciones Unidas relativa a las personas con discapacidad. A pesar de encontrarse en sus primeras etapas, el Jurado celebra los firmes pasos ya dados para orientar a las personas con discapacidad hacia el emprendimiento en los ámbitos

de la ciencia, la artesanía, la creatividad y la educación, con modelos de formación adecuados, inversiones en I+D y medidas legislativas, fortaleciendo así la ciudadanía activa y fomentando las ideas innovadoras sin dejar a nadie atrás. El Jurado aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que preste asesoramiento para los próximos pasos de este proceso.

### **CEARÁ**

“Tesoros Vivientes de la Cultura de Ceará” es un proyecto pionero en el Brasil que reconoce los conocimientos técnicos de los “Maestros” (ya sean individuos, grupos o comunidades) de la cultura tradicional y popular. El Jurado reconoce los esfuerzos por proteger y promover jurídicamente el patrimonio inmaterial local de Ceará, que incluye 94 tesoros vivos activos, 78 maestros, 13 grupos tradicionales y 3 colectivos, y por proporcionar medios adecuados para transferir los conocimientos culturales a las próximas generaciones en aras del desarrollo sostenible. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

### **CIUDAD JUÁREZ**

Desde el 1 de junio de 2018, y como parte del Plan de Desarrollo Municipal, se implementó el programa “Cultura en Movimiento” en una zona fronteriza deprimida de Ciudad Juárez, con el objetivo de reforzar la apropiación del espacio público para fines culturales. Con un marcado enfoque inclusivo y comunitario para mejorar el acceso a las expresiones artísticas como la música, la pintura y el teatro, “Cultura en Movimiento” constituye un proyecto representativo de las políticas locales de desarrollo sostenible para la paz y la convivencia centradas en la cultura. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

### **DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN**

Con la candidatura “Treinta años de construcción y transformación”, Donostia / San Sebastián demuestra el fuerte compromiso y la voluntad política de la ciudad de situar la cultura en el centro de las estrategias locales para promover la paz y la ciudadanía activa. La revisión de los 30 años de políticas culturales locales revela el potencial de la cultura para transformar la sociedad a través de una elevada inversión en música, ciencia, tecnología, cine y patrimonio, entre otros sectores y a muchos niveles, que se ha visto reforzada y consolidada con el legado de la Capital Europea de la Cultura de 2016. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que la promueva como una buena práctica.

### **DUBLÍN**

El Jurado elogia la labor de la “Compañía de Cultura del Concejo de la Ciudad de Dublín”, constituida en marzo de 2018, como ejemplo notable e ilustrativo de los logros que las políticas centradas en las personas pueden alcanzar en el ámbito de las ciudades. Los valores de la Compañía de Cultura, que son la participación, la asociación, la pertinencia, la creación de capacidades y la calidad, siguen guiando los programas y actividades culturales de Dublín, llegando y conectando a grupos, comunidades e individuos muy diversos y desarrollando alianzas culturales innovadoras entre las organizaciones. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.





# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## EINDHOVEN

El “Museo door de Stad” (‘Museo en la Ciudad’) es un programa del Museo Municipal que lleva su colección al espacio público de Eindhoven, la ciudad más innovadora de Europa en 2019, según el Observatorio de las Ciudades Culturales y Creativas. Basado en el acceso, la inclusión, la creatividad y la innovación, el “Museo en la Ciudad” explora el potencial creativo y tecnológico local para visitar las tradiciones y debatir algunos de los principales temas del diálogo mundial, como la libertad, la movilidad y la seguridad alimentaria, y promueve la reflexión crítica sobre el pasado y el futuro de la identidad y las expresiones culturales locales. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este programa como una buena práctica.

## EL CAÑAR

“El proyecto de creación de valor para ‘Complejo Arqueológico Ingapirca’ mediante la preservación cultural, patrimonial y arqueológica del sitio y el fortalecimiento del desarrollo cultural local” ha revitalizado el legado histórico y cultural de El Cañar de la época inca y precolombina. Desarrollado a escala nacional y local, el proyecto se ha posicionado como un polo de atracción, promoviendo el desarrollo turístico y productivo de la zona, y ha contribuido a concienciar sobre el papel de la cultura como pilar del desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## EL CARMEN DE VIBORAL

“La cultura ciudadana, una apuesta local para el desarrollo sostenible” es un proyecto que tiene como objetivo promover la inclusión estratégica de la cultura como pilar del Plan Básico de Ordenación Territorial (PBOT) de El Carmen de Viboral 2017 - 2027. El Jurado reconoce los pasos de la ciudad hacia la consecución de un modelo de desarrollo humano integral que promueva los buenos hábitos de vida de todos sus habitantes, tal y como se establece en su Plan Municipal de Cultura, apoyando las identidades locales y las diversas expresiones artísticas como derechos culturales fundamentales. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## HAMADÁN

Los “Cursos de ciudadanía y el Festival Ciudadano Principal” ofrecen un programa de formación para estudiantes de primaria, trabajadoras del hogar y jubilados sobre las actividades promovidas por el Ayuntamiento en el ámbito del reciclaje, la planificación urbana y la gestión de emergencias, entre otros, con el objetivo de desarrollar un sentido cívico de responsabilidad hacia la comunidad local. Así, desde 2003, los “Cursos de Ciudadanía y el Festival Ciudadano Principal” promueven los valores cívicos a través de la cultura en Hamadán, ciudad seleccionada por la Asamblea Mundial de Ciudades Islámicas como la primera ciudad verde sostenible del mundo islámico.

## LA HABANA

“Rutas y andares para descubrir en familia” es un programa público que comenzó en 2001 como una iniciativa desarrollada para promover el turismo cultural nacional y el rico patrimonio del Centro Histórico de La Habana. Los andares o recorridos especializados para familias, organizados por la prestigiosa Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, fundada en 1938, han crecido y se

han diversificado a lo largo de los años, convirtiéndose en uno de los referentes del sector cultural y turístico de la ciudad y siendo reconocidos internacionalmente como un modelo a seguir. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva este programa como una buena práctica.

### **HUECHURABA**

El Jurado destaca la notable evolución de la “Escuela de Talento y Artes Inclusivas de Huechuraba”, que se originó en 2017 a partir de un concurso de talentos y se materializó en una escuela de artes basada en los valores de la diversidad cultural, la sostenibilidad, la democracia participativa y la inclusión. Este proyecto comunitario promueve las expresiones artísticas -canto, danza, teatro, pintura y música- en colaboración con organizaciones y actores locales, y proporciona formación y acceso a la profesionalización a niñas, niños, adolescentes y adultos con (dis)capacidades diversas. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva este proyecto como una buena práctica.

### **JATIWANGI**

El Jurado valora el liderazgo de la comunidad de Jatiwangi en la creación y desarrollo del proyecto “Ciudad de Terracota” con el impulso de la Fábrica de Arte de Jatiwangi (Jatiwangi Art Factory). Este proyecto de planificación regional basado en los valores del patrimonio, la creatividad, la participación y la resiliencia aprovecha el potencial de los conocimientos culturales tradicionales y los materiales de terracota locales para transformar la producción tradicional de azulejos en una renovada industria de fabricación ecológica, que reúne a talentosos artistas, arquitectos, diseñadores y ceramistas locales y permite la revitalización de la región y su identidad. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **JINJU**

“Jinju Ciudad Danzante: Proyecto de divulgación de la danza folclórica” es un programa ejemplar que demuestra el compromiso de la ciudad con el fortalecimiento del papel de la cultura como pilar de las políticas urbanas para el desarrollo sostenible. Esta iniciativa cultural de base tiene por objeto fomentar los derechos culturales y reducir las desigualdades mediante la promoción de las danzas tradicionales de Jinju para toda la ciudadanía, incluidos los grupos vulnerables. El proyecto ha contribuido a impulsar la educación y el talento artísticos, a mejorar los intercambios culturales locales e internacionales y a ampliar el ecosistema de la industria cultural. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

### **JONGNO-GU, SEÚL**

“Aldea de costura Changsin-Sungin, regeneración urbana vestida en arte y cultura, ¡con sus habitantes al frente!” es un programa de regeneración urbana orientado a la cultura que trajo la recuperación de uno de los barrios más degradados y envejecidos de Seúl. La buena gobernanza de la cultura, que incluye la cooperación entre los sectores público y privado y la creación de un consejo comunitario y otros mecanismos de participación, así como la provisión de infraestructuras culturales para el disfrute de los derechos culturales y el desarrollo económico de la región, son algunos de sus elementos clave. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## KASHAN

“Desarrollo de Kashan con la participación de representantes locales y gente de confianza” es un proyecto destinado a incrementar la participación y la confianza de la ciudadanía en las políticas públicas locales. Se basa en la implementación de un mecanismo de gobernanza consultivo y representativo mediante el cual los representantes locales elegidos dialogan con la Administración. El Jurado destaca el importante paso que se ha dado hacia la consolidación de políticas urbanas para el desarrollo sostenible alineadas con los valores de inclusión social, participación, buena gobernanza, democracia local y derechos culturales.

## KAZÁN

En 2005, el gobierno local y regional de Kazán fundó la Casa de la Amistad de las Naciones como un espacio cultural para la interacción pacífica de las expresiones y tradiciones multiculturales. Hoy en día, “La Casa de la Amistad de las Naciones: Abrazando la diversidad cultural en la ciudad de Kazán” se destaca como una iniciativa para promover la diversidad y el patrimonio que reúne a 200 asociaciones culturales nacionales y ofrece diversas facilidades, entre ellas un sitio web específico con diferentes páginas disponibles en los idiomas nativos de cada diáspora étnica. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.

## KIRTIPUR

“Música Dafa Tradicional” presenta una iniciativa para preservar y promover la música Dafa, un tipo específico de música nepalí que se ha interpretado desde el siglo XVII y que se ha convertido en la música religiosa más antigua que ha sobrevivido en Nepal. La música Dafa forma parte de la vida cotidiana en el espacio público de la ciudadanía, ya que está presente en los festivales y celebraciones de los ciclos de la vida y se considera uno de los principales activos culturales actuales. El jurado destaca la determinación de proteger este patrimonio inmaterial único y aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que apoye este proceso.

## KONYA

“El Valle de la Cultura Mevlana” es una gran estrategia de regeneración urbana en el centro histórico de Konya, apoyada por la Municipalidad Metropolitana de Konya y en colaboración con otras instituciones y asociaciones locales y nacionales. El principal objetivo de esta iniciativa es proteger el tejido histórico de la ciudad y sus numerosos y diversos bienes culturales, incluidas las calles, las infraestructuras religiosas y culturales y la zona de los bazares, entre otros, reforzando así el atractivo de la ciudad y dando un nuevo impulso al sector turístico. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.

## KRABI

El Jurado destaca la determinación de la ciudad de Krabi de comprometerse con el desarrollo sostenible promoviendo la cultura local con el proyecto “Ciudades del Futuro Sostenible: Mejorar el enfoque co-creado para la difusión de la cultura de Andamán”. El planteamiento comunitario y participativo del proyecto, que fomenta los intercambios interculturales en el proceso de identificación de los bienes culturales locales y el desarrollo de una plataforma creativa para promover la cultura de Andamán, contempla el reconocimiento de la dimensión económica de la cultura y cuenta con sólidas alianzas. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **LA PAZ**

La fase 1 del “Fondo Concursable Municipal de la Cultura y las Artes – FOCUART” es una iniciativa pionera para dotar a la ciudad de La Paz con el primer fondo público a escala nacional. El Jurado destaca el carácter operacional de este programa, que ilustra la alineación transversal de las políticas públicas, a diferentes niveles, con acciones innovadoras específicas destinadas a promover los derechos culturales a través de la descentralización territorial. FOCUART se ha convertido en un pilar para garantizar el acceso a la cultura plural y democrática y en un modelo inspirador para otras ciudades. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **MAGAS**

La ciudad de Magas ha tomado medidas importantes para preservar las artes y oficios populares tradicionales de Ingushetia con el proyecto “Magas - Ciudad de Artesanos”. Esta plataforma organiza un festival internacional, “Ciudad de Artesanos”, destinado a difundir las expresiones culturales únicas de la región, promover los bienes culturales locales e involucrar a los jóvenes en la revitalización creativa del patrimonio inmaterial. La ciudad también está impulsando el turismo con esta iniciativa y tiene el ambicioso objetivo de convertirse en la “Ciudad de Maestros”. El Jurado aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que apoye este proceso.

## **MAR DEL PLATA**

El Jurado reconoce los esfuerzos de la Municipalidad de Mar del Plata por avanzar en la implementación efectiva de la Agenda 21 de la cultura con el programa educativo “Ciudad Creativa. Ciencias Sociales para la Ciudadanía del Siglo XXI”. Esta iniciativa centrada en las personas se basa en la incorporación del valor de la cultura a la vida cotidiana de los docentes, comunicadores, formadores, agentes culturales y ciudadanos comprometidos con el desarrollo sostenible, permitiendo así su participación en la co-creación de la ciudad a muchos niveles. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.

## **MÉRIDA**

“La Noche Blanca. Arte a tope” es un programa cultural bianual organizado en mayo y diciembre por la ciudad de Mérida. En el festival participan varias instituciones culturales y artísticas y organizaciones ciudadanas como museos, centros culturales, galerías y restaurantes, y cuenta con colaboraciones a escala nacional e internacional. Ofrece una amplia gama de experiencias culturales multidisciplinarias gratuitas, facilitando la apropiación cultural del espacio público y el intercambio de diversas expresiones culturales de manera creativa y participativa. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **NILÜFER**

“Turismo cultural basado en la naturaleza como medio de regeneración rural: Rutas de naturaleza, historia y cultura en los caminos de Misia” es una iniciativa basada en el turismo rural, natural y cultural desarrollado por la Municipalidad de Nilüfer. Este notable programa incluye actividades culturales y deportivas organizadas conjuntamente con museos locales de fotografía, literatura e historia, que conectan los asentamientos rurales de Nilüfer con el centro urbano, y está vinculado a



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

un proyecto más amplio implementado a escala nacional y apoyado por la UE, “Innovación para el Desarrollo Rural (IRD)”. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **NITERÓI**

El Jurado elogia el proyecto presentado por la ciudad de Niterói, la “5ª Conferencia Municipal de Cultura de Niterói”, por ser un proceso participativo que ha evolucionado a lo largo del tiempo hasta convertirse en un hito en la elaboración de políticas culturales locales. Con el título “Cultura y democracia: Implementación del Plan Municipal de Cultura”, la conferencia es un ejemplo ilustrativo del significativo papel de la cultura en el fortalecimiento de la democracia local y en la construcción de colaboraciones sólidas a escala nacional e internacional. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **NIZHNY NOVGOROD**

Como parte del programa de desarrollo cultural de la ciudad para el período 2018-2020, el “Día de la Ciudad” consiste en la renovación de la fiesta principal de Nizhny Novgorod, que suele celebrarse en agosto y que este año coincide con el 800 aniversario de la ciudad. Esta iniciativa incluye 10 festivales temáticos centrados en diferentes disciplinas y sectores culturales como el audiovisual, la danza, la gastronomía, la música, el arte urbano, el turismo, etc., y promueve a los artistas y trabajadores culturales locales y nacionales, así como la participación de la ciudadanía. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **NOVOSIBIRSK**

El Jurado aplaude la voluntad de ampliar el programa del Museo de la Ciudad de Novosibirsk más allá de los límites del recinto, tras haber detectado algunas de las barreras que impiden la plena participación de la ciudadanía. “Novosibirsk: Transformar la ciudad en un museo. Nueva etapa” comenzó en 2018 con el objetivo de proteger y difundir el patrimonio cultural local en el espacio público, promover las diversas identidades culturales resultantes en muchos casos de las migraciones internas y fomentar la reflexión sobre la identidad local actual, vinculada a la historia de la ciudad. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **ORADEA**

“Oradea Art Nouveau - Oradea Vida Nouveau” es un programa holístico desarrollado en el marco de la estrategia de desarrollo local de Oradea. La estrategia tiene por objeto consolidar la vida cultural de la ciudad mediante la regeneración del antiguo centro histórico. Para ello, se está aplicando un conjunto de medidas para fomentar el uso cultural del espacio público, la preservación y promoción del patrimonio arquitectónico local, el respeto del medio ambiente y el crecimiento del turismo, con repercusiones indirectas en la ciudad y el área metropolitana. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva este programa como una buena práctica.

## **OSMANGAZI**

“El Museo de la Conquista de Bursa Panorama 1326” tiene como objetivo promover la riqueza histórica y cultural de Bursa, estimulando la vida cultural de la ciudad y actuando como catalizador

del turismo y el desarrollo económico. Con este propósito, el proyecto promovió la construcción de un edificio icónico, ecológico y sostenible, involucrando a muchas organizaciones y agentes locales. Además, las actividades educativas y comunicativas del museo están diseñadas con un enfoque holístico. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

### **PACHUCA DE SOTO**

Aunque esta iniciativa se encuentra todavía en sus inicios, el Jurado valora positivamente el proyecto de “Teatro Comunitario” presentado por la ciudad de Pachuca. Esta iniciativa de base y con carácter intergeneracional comenzó en 2019 en el marco del Plan de Desarrollo Municipal para el período 2016-2020, con el objetivo de abordar la inclusión social y revitalizar la vida cultural de la ciudad. “Teatro Comunitario” comprende la creación de una compañía de teatro formada por niños, jóvenes y adultos, muchos de ellos en situación de vulnerabilidad, con un fuerte acento en la promoción de los derechos culturales. El Jurado aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que apoye este proceso.

### **PAPANTLA DE OLARTE**

“La grandeza de Papantla Pueblo Mágico - Limakstum Chalhkgatnaw” tiene como objetivo promover el desarrollo del turismo cultural sostenible tras la designación de Papantla como Pueblo Mágico. Este proyecto, que cuenta con el apoyo a nivel nacional de la Secretaría de Turismo de México, se centra en el reconocimiento y la difusión de la cultura totonaca, incluido el patrimonio material e inmaterial, los conocimientos tradicionales, la lengua y otras expresiones culturales, y cuenta con alianzas a escala local, nacional e internacional. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **PEÑALOLÉN**

El Jurado valora la determinación de Peñalolén de situar la cultura en el centro de las políticas públicas con el Plan “Peñalolén es Cultura: Ciudadanía cultural comunitaria”, estableciendo sólidas colaboraciones con otros ámbitos de las políticas locales en torno a los ejes de creación, patrimonio, participación y redes institucionales. El Jurado destaca los esfuerzos por reconocer y transmitir los derechos, la identidad, la lengua y las tradiciones de los pueblos indígenas que viven en la comuna a través de una firme estrategia de descentralización de la cultura, y solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **PINCOURT**

El Jurado desea destacar la trayectoria ejemplar de Pincourt, que ha seguido reforzando su programa “La cultura como motor del desarrollo social: La política social de la ciudad de Pincourt”, centrado en la cohesión social y la diversidad. Esta iniciativa ha ofrecido más de 2.000 actividades culturales con un acento significativo en las minorías y los grupos desfavorecidos, junto con mecanismos de participación específicos que implican a veinte organizaciones o comités formados por organizaciones, agentes y ciudadanos culturales y educativos. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que la promueva como una buena práctica.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## PUEBLA

“El Festival ‘La Muerte es un Sueño’” constituye una de las celebraciones culturales más importantes del patrimonio material e inmaterial mexicano, incluyendo expresiones únicas en los ámbitos de la gastronomía, las artes plásticas, la danza y el teatro, entre otros. Este reconocido evento ilustra la necesidad de consolidar los espacios públicos físicos como espacios culturales en los que la solidaridad, la colaboración y el sentido de pertenencia puedan ser cultivados conjuntamente por instituciones culturales, organizaciones, comunidades y la ciudadanía. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## QUINGDAO

El “Parque Industrial Cultural y Creativo ‘Creative 100’” es el resultado de la decisión de transformar la antigua industria manufacturera local de Qingdao en un nuevo modelo de desarrollo basado en las industrias culturales y creativas, que podría hacer frente a los desafíos urbanos experimentados a escala local y mundial en los últimos decenios. Desde 2007, esta iniciativa ha crecido como un ejemplo acertado de resiliencia e innovación que demuestra que la cultura es un elemento clave para el bienestar y el desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## SAN ANTONIO

“El avance de los ODS a través de la programación sobre el patrimonio cultural de la Oficina de Preservación Histórica” es una iniciativa innovadora que revela las destacadas contribuciones a escala local para el logro de las agendas globales de desarrollo sostenible, en particular en el sector de la conservación y promoción del patrimonio. Talleres educativos, formación práctica, eventos de creación de redes y celebraciones culturales son algunas de las actividades culturales organizadas en el marco del programa. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## SAN JOSÉ DE CÚCUTA

“Juntos Aparte - Encuentro Internacional sobre Arte, Ideas y Fronteras” es un proyecto de ciudad que plantea un debate transnacional sobre el fenómeno de la migración, los refugiados y la identidad, como resultado de los conflictos originados en la frontera entre Colombia y Venezuela. El proyecto, bien alineado con las agendas globales de desarrollo sostenible, incluye la coordinación de 4 espacios culturales en Cúcuta con intervenciones en el espacio público que fomentan la reflexión crítica a través del arte y el ejercicio de la ciudadanía. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## SAN LUIS POTOSÍ – CIUDAD

El Jurado destaca la voluntad de la ciudad de San Luis Potosí de garantizar los derechos culturales de toda la ciudadanía a través del reconocimiento de las políticas culturales como centro neurálgico y transversal de las iniciativas municipales. “#LaCulturaEsUnDerecho: Políticas culturales aceleradoras para la ciudad de San Luis Potosí” explora y expande los diálogos globales sobre democracia, igualdad y creatividad cultural desde una perspectiva de derechos culturales, favoreciendo los procesos participativos de planificación para el diseño de estrategias locales de desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **SAN LUIS POTOSÍ – ESTADO**

El Jurado destaca el potencial de las políticas culturales implementadas en San Luis Potosí a partir de la detección precisa de las necesidades del sector. El “Programa Estatal de Actualización, Capacitación y Profesionalización para Promotores y Gestores Culturales en San Luis Potosí 2017-2021” permite la formación democrática y continua de los trabajadores culturales a través de actividades enfocadas a la transferencia de conocimientos dentro de la gestión cultural, utilizando una amplia gama de metodologías basadas en la promoción de los derechos culturales. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **SANCAKTEPE**

“Hogares Felices” es un programa municipal que cuenta con el apoyo de muchas organizaciones y actores de Sancaktepe y que busca mejorar la participación de la ciudadanía, especialmente de las mujeres y los niños, en la vida cultural de la ciudad. El programa ofrece cursos y otras actividades como seminarios, eventos culturales y excursiones basadas en los valores del acceso a la cultura, la educación, la creatividad y el patrimonio para mejorar el bienestar y reforzar la cohesión social como objetivos principales. El Jurado aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que sensibilice a la población local sobre la guía “Cultura 21: Acciones”.

## **SANTIAGO DE LOS CABALLEROS**

“El arte urbano como acelerador de comunidades inclusivas - Enseñanzas de Los Pepines” es un proyecto de arte urbano lanzado en 2017 en el marco de la Agenda Cultural de Desarrollo de Santiago. El Jurado hace hincapié en la promoción de artistas visuales, intérpretes y gestores culturales locales en la estrategia urbana para el desarrollo con un enfoque transversal, fortaleciendo las asociaciones y alianzas entre organizaciones y actores de diversos sectores como el turismo, la planificación urbana y la educación, y promoviendo el espacio público como espacio cultural. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **SÃO PAULO**

El Jurado se enorgullece de contar con uno de los mayores eventos culturales de América Latina, “Virada Cultural: Producciones Multiculturales Sociales, Inclusivas y Afectivas para el Derecho a la Ciudad”, como candidato a la cuarta edición del Premio. Desde 2005, la Virada ha contribuido a consolidar a São Paulo como capital cultural a través de los valores de acceso, democratización, derechos culturales, educación, inclusión, multiculturalismo, patrimonio y espacio público, involucrando el centro de la ciudad y 32 subprefecturas en la organización de todo tipo de actividades culturales. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## **STAVROPOL**

La “Preservación y fomento de los cosacos y la cultura cosaca como base de unificación desarrollada históricamente de una comunidad urbana multinacional” es un proyecto destinado a preservar y promover las tradiciones populares cosacas como uno de los elementos clave del patrimonio cultural local y nacional. La iniciativa fomenta la comprensión y el apoyo a las expresiones multiculturales cosacas que coexisten en Stavropol, así como la interacción y la participación activa en la vida cultural y las estrategias de desarrollo urbano de las diversas comunidades. El Jurado aconseja a la Comisión de cultura de CGLU que apoye este proceso.





# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## **SURAKARTA**

El “Juego Urbano Hallasan” surge de la colaboración entre la Provincia Autónoma Especial de Jeju y la ciudad de Surakarta, con el objetivo de reactivar el espacio público como un espacio interactivo para la cultura. Reconociendo que los artistas, escritores, arquitectos y diseñadores urbanos, con sus obras y actuaciones, deben formar parte del diálogo sobre las políticas urbanas y el desarrollo sostenible, en el diseño de esta instalación artística que puede utilizarse como un parque infantil han participado instituciones culturales, organizaciones y agentes relevantes a escala local e internacional. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.

## **TAICHUNG**

El Festival de Faroles de Taiwán comenzó hace 31 años como un evento cultural de referencia que permite el disfrute multitudinario del folclore tradicional. El festival también constituye una oportunidad significativa para impulsar el desarrollo económico y, al mismo tiempo, crear conciencia sobre el potencial de la cultura para abordar las cuestiones esenciales del desarrollo sostenible. Taichung, después de haber acogido el evento en dos ocasiones, presenta el “Festival de Faroles de Taiwán 2020 en Taichung, la Ciudad Deslumbrante”, centrado en la preservación del patrimonio cultural, la creatividad, la tecnología y la conservación ecológica. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

## **TEQUILA**

“Tequila: Destino turístico cultural inteligente y sostenible” es un programa que se basa en un planteamiento holístico, desde la conceptualización hasta el diseño, la gestión y la gobernanza del turismo cultural. Teniendo en cuenta que el paisaje del Agave y las antiguas instalaciones industriales de Tequila -ambos sitios del Patrimonio Mundial de la UNESCO- son dos de los activos más importantes para atraer visitantes a la región, este programa da continuidad a la tradición turística de Tequila, reforzando los vínculos entre los cuatro pilares del desarrollo sostenible, así como su identidad local y nacional en todo el mundo. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **TERRASSA**

El Jurado elogia a la ciudad de Terrassa por la elaboración del “Proyecto para el desarrollo cultural e integración urbana del conjunto monumental de las Iglesias de San Pedro (Seu d’Ègara)”, proyecto coherente con la estrategia de proyección cultural de la ciudad que figura en su Libro Blanco de la Cultura (2015). El proyecto ha permitido la integración completa del sitio cultural en el paisaje urbano y el tejido social de la ciudad y ha aumentado la conciencia sobre la contribución del patrimonio arqueológico y arquitectónico al desarrollo sostenible. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **TORREÓN**

El proyecto presentado por Torreón tiene el loable objetivo de promover los derechos culturales, la cohesión social, la creatividad y la diversidad mediante la mejora de la infraestructura cultural de la ciudad. Con ese fin, y en el marco del Plan de Desarrollo Cultural local y de las

directrices internacionales, “Crecimiento cultural mediante la formación permanente” ha llevado a cabo actividades para aumentar y mejorar el diálogo entre los museos, los centros culturales, las bibliotecas, las instituciones educativas y la ciudadanía, en tanto que bienes culturales de importancia en la ciudad. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

### **TROIS-RIVIÈRES**

La iniciativa “Política cultural de la ciudad de Trois-Rivières” resume la notable progresión de la ciudad en el posicionamiento de la cultura como motor del desarrollo sostenible. A lo largo de los años, Trois-Rivières ha construido una sólida política cultural basada en la promoción de los derechos culturales, la inclusión social, la planificación urbana y el desarrollo económico, que ha dado lugar a la transformación de la identidad de la ciudad y a la mejora del bienestar de la población. El Jurado destaca el nuevo proceso de revisión de los sistemas de evaluación con la inclusión de los compromisos de “Cultura 21: Acciones” y solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **VALONGO**

“Una comunidad más iluminada, una comunidad más participativa” es un proyecto marco que comenzó en 2014 con el objetivo de construir un municipio dinámico, sostenible, innovador y centrado en las personas. En ese contexto, se han llevado a cabo una serie de actividades para promover la democracia local, la transparencia, el acceso público a la información y el ejercicio de la participación cultural de la ciudadanía, incluyendo iniciativas intergeneracionales sobre fotografía, poesía, gastronomía y literatura. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

### **VOLGOGRADO**

“‘Volzhanochka’ Grupo infantil de danzas folclóricas y la Institución de educación extraescolar financiada por la ciudad ‘Escuela Infantil de Arte Coreográfico de Volgogrado’: Su actividad de divulgación en el desarrollo de las conexiones humanitarias y cívicas internacionales” es un programa de educación artística que incluye actividades de danza tradicional y diplomacia y cooperación internacionales que promueven el folclore ruso. El Jurado destaca la capacidad del proyecto para tender puentes entre las culturas y promover la paz, y solicita que la Comisión de Cultura de CGLU lo promueva como una buena práctica.

### **WROCLAW**

El legado de la “Capital Europea de la Cultura Wrocław 2016” como clave para impulsar la participación, la sostenibilidad y una ciudad abierta a la cultura es uno de los ejemplos más exitosos del aprovechamiento de la oportunidad de convertirse en Capital Europea de la Cultura. El Jurado elogia la renovación de los programas culturales y los documentos de políticas y la implementación de mecanismos de consulta con el objetivo de fortalecer la democracia local y la participación ciudadana en la co-creación de la ciudad, incluida la iniciativa de base “Congreso de la Cultura” que servirá de plataforma para el diálogo entre todos los actores culturales. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU promueva esta iniciativa como una buena práctica.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG  
United Cities  
and Local Governments



culture 21  
UCLG Committee

## XI'AN

La “Renovación de una metrópolis cultural mundial: Proyecto para la protección del patrimonio Palacio Daming” ilustra perfectamente el compromiso del Gobierno Popular Municipal de Xi'an de proteger, preservar, restaurar y difundir los bienes artísticos, históricos, científicos y arquitectónicos de la ciudad. El Palacio Daming, que figura en la lista del Patrimonio Cultural Mundial de la UNESCO desde 2014, es actualmente el centro de una floreciente comunidad urbana centrada en las artes, la cultura y el turismo. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que promueva esta iniciativa como una buena práctica.

## YAKUTSK

La “Fiesta Nacional ‘Ysyakh Tuymaada’” se celebra anualmente desde 1998 como expresión cultural del patrimonio material e inmaterial único de Yakutsk y la República de Saja. El complejo arquitectónico y etnográfico construido para acoger esta celebración del encuentro estival de toda la ciudadanía reúne una serie de objetos rituales y centros para organizaciones, comunidades y regiones de todo el país, que promueven los valores espirituales y el respeto al medio ambiente en el seno de esta tradición. El Jurado solicita que la Comisión de cultura de CGLU la promueva como una buena práctica.

## YALOVA

“Museo viviente, ciudad productiva” es un ambicioso proyecto que combina el interés por el patrimonio y el medio ambiente local, en el que la cultura y el patrimonio se conciben como procesos dinámicos. Se basa en la promoción del Museo del Papel Ibrahim Muteferrika, construido en 2013 a partir de los vestigios del primer centro otomano de producción de papel, creado en el siglo XVIII. El museo utiliza y fomenta las técnicas locales tradicionales, involucrando a los grupos vulnerables y colaborando con las organizaciones culturales, el mundo académico y las comunidades. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## YEONGDO-GU, BUSÁN

“La conmovedora historia coreana renace en la aldea feliz con la cultura y el arte para todos <Aldea de la Cultura de Huinnyeoul>” es un impresionante proyecto de regeneración urbana destinado a mejorar una zona degradada del distrito de Yeongdo en Busán, que en su día fue un antiguo campo de refugiados durante la guerra de Corea. El proyecto está dirigido por el Centro Cultural de Yeongdo con la participación de vecinos, artistas locales, activistas e instituciones educativas. Ha influido en las políticas locales de vivienda, al promover la transformación de edificios abandonados en espacios culturales compartidos por los residentes que ofrecen formación artística a la ciudadanía, entre otras actividades. El Jurado solicita a la Comisión de cultura de CGLU que lo promueva como una buena práctica.

## **FIRMANTES**

**Jose Alfonso Suarez del Real y Aguilera** (Presidente del Jurado)

**Lourdes Arizpe**

**Catherine Cullen**

**Lupwishi Mbuyamba**

**Ayşegül Sabuktay**



[www.award.agenda21culture.net](http://www.award.agenda21culture.net)  
[www.prix.agenda21culture.net](http://www.prix.agenda21culture.net)  
[www.premio.agenda21culture.net](http://www.premio.agenda21culture.net)